

-(으)ㄴ에 따라

~に応じて、~に伴って

条件によって結果が変わることを示します。-에 따르면（によれば）とは別物なので、形の似た二つを区別する必要があります。

■ つけ方

状況	形	例
名詞	에 따라	상황에 따라
動詞	-(으)ㄴ에 따라	증가함에 따라
~によって違う	에 따라 다르다	사람에 따라 달라요
~に伴って	-(으)ㄴ에 따라	발전함에 따라
丁寧な形	-에 따라서	より明示的
情報源	에 따르면	別の意味なので注意

■ -에 따르면 どう違うか

条件による変化を示します。상황에 따라 달라질 수 있습니다（状況によって変わることがあります）。

-에 따르면 とは別物です。뉴스에 따르면 は「ニュースによれば」という情報源、상황에 따라 は「状況に応じて」という条件。形が似ていて意味が違うので、日本語話者がよく混同する点です。

「に伴って」の用法もあります。기술이 발전함에 따라 생활이 편해졌다（技術が発展するに伴い生活が便利になった）。時間の流れとともに変化する場合です。

動詞につけるときは -(으)ㄴ에 따라 の形にします。

■ 例文

- ① 상황에 따라 계획이 바뀔 수 있습니다.
状況によって計画が変わることがあります。
- ② 사람에 따라 생각이 다릅니다.
人によって考えが違います。
- ③ 기술이 발전함에 따라 생활이 편리해졌다.
技術が発展するに伴い生活が便利になった。
- ④ 나이가 들어감에 따라 체력이 떨어진다.
年を取るに伴い体力が落ちる。
- ⑤ 규정에 따라 처리하겠습니다.
規定に従って処理いたします。
- ⑥ 날씨에 따라서 일정을 조정할게요.
天気に応じて日程を調整しますね。

■ 紛らわしいもの

-에 따르면
「によれば」で情報源を示します。形が似ていますが意味がまったく違います。
뉴스에 따르면（によれば） / 상황에 따라（に応じて）

-(으)ㄴ수록
比例関係を示します。에 따라 は条件による変化です。
발전할수록（するほど） / 발전함에 따라（に伴って）

-(으)면
単純な条件です。에 따라 は複数の選択肢による変化を含みます。
상황이 바뀌면（もし） / 상황에 따라（場合に応じて）

■ まちがえやすい点

- ✗ 뉴스에 따라 비가 온대요.
○ 뉴스에 따르면 비가 온대요.
情報源には 따르면 を使います。
- ✗ 상황에 따르면 달라져요.
○ 상황에 따라 달라져요.
条件には 따라 を使います。
- ✗ 발전하에 따라
○ 발전함에 따라
動詞には -(으)ㄴ を挟みます。